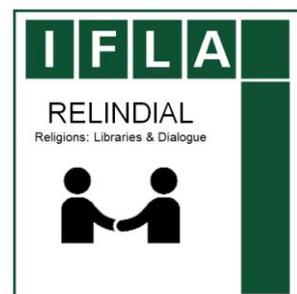


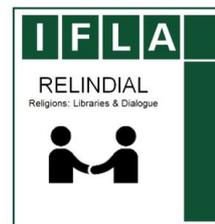


# Relindial Cartonera

## HISTORIQUE

*Français*  
10/07/2020





## LE PROJET RELINDIAL CARTONERA

Ce projet est né à l'initiative du groupe de bibliothèques Relindial (Religions : bibliothèques et dialogue), ouvert au sein de l'IFLA (Fédération internationale des associations de bibliothèques et institutions) en avril 2012, pour valoriser les actions de bibliothèques au service du dialogue entre les religions et les cultures.

Dans un premier temps, Relindial a développé les activités classiques d'un groupe IFLA en organisant chaque année des appels à communications et des sessions au sein du congrès international.

Ces sessions que l'on peut consulter à l'adresse <https://www.ifla.org/node/91883>, nous font découvrir des activités très diverses, à la fois humaines et professionnelles, techniques ou relationnelles, au service du dialogue interreligieux.

### Naissance du projet

En 2014, grâce à Araceli Garcia Martin et Magali Hurtrel, membres du comité permanent des bibliothèques de sciences sociales à l'IFLA, est apparue l'idée d'organiser des ateliers rassemblant des personnes de convictions différentes pour réaliser des livres uniques, avec des matériaux de récupération, des *cartoneras* sur le modèle de ce qui a été développé en Amérique latine.

### Contacts

À partir de ce moment, de nombreux contacts ont été pris pour présenter le projet :

- Au sein de l'IFLA :
  - Contacts et collaborations avec des membres des sections des bibliothèques de sciences sociales, enfants et jeunes adultes, bibliothèques universitaires et de recherche, bibliothèques d'art, bibliothèques scolaires
  - Présentation du projet lors d'une session Relindial et de la session posters en 2016
- Au sein de structures internationales :
  - [CCIC](#) (Centre catholique international de coopération avec l'UNESCO)
  - [BSF](#) (Bibliothèques sans frontières)
  - [FIUC](#) (Fédération internationale des universités catholiques)

Premiers contacts avec Edouard Koutsouva (France) et Carole Bambara (Burkina Faso).



- Au sein des associations de bibliothèques francophones :
    - [Cfibd](#) (Comité français international bibliothèques et documentation)
    - [ABCF](#) (Association des bibliothèques chrétiennes de France)
- Rôle moteur de Sophie Vasseur (France), participation à des journées nationales professionnelles sur le rôle social des bibliothèques.
- Au sein de structures nationales en France :
    - [SGEC](#) (Secrétariat général de l'enseignement catholique)
- Catherine Thuillier (France) a relayé le projet et l'a mis en œuvre.
- Au Chili : organisation par Fernanda Eugenia Ruiz Lopez d'ateliers et d'expositions à la Pontificia Universidad Católica de Santiago du Chili entre 2015 et 2017
  - Au Liban prise de contact avec des associations au service du dialogue interreligieux ([ADYAN](#)) et de bibliothèques publiques ([ASSABIL](#)).

## Réalisations

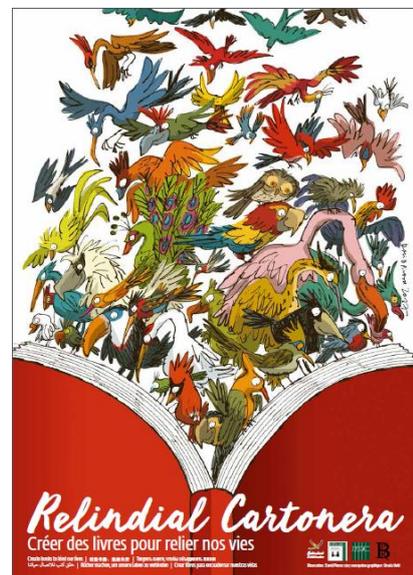
Des dépliants et des modes d'emploi ont été rédigés en français, anglais, espagnol (prochainement en allemand et en arabe) et postés sur le site de l'IFLA pour permettre à toute personne intéressée de développer un projet : <https://www.ifla.org/publications/node/59424>.

Le bilan de ces premières années d'existence est très positif si l'on en croit l'enthousiasme des participants et organisateurs.

Quelques chiffres depuis 2016, le début de l'initiative : 818 participants, 141 encadrants, quatre continents et cinq pays impliqués : France, Chili, Allemagne, Russie, Burkina Faso.

Nous sommes à une période charnière du projet : il avait été principalement porté par la France et le Chili, mais grâce à Irina Nehmé, membre de la section des bibliothèques scolaires de l'IFLA, il se développe en Allemagne et en Russie et grâce à Carole Bambara, il démarre au Burkina Faso.

Bienvenue à tous ceux qui voudront participer à cette belle aventure !





### Relindial Cartonera : Une histoire de relations amicales... Quelques dates

- **24 août 2009** : Congrès de l'IFLA à Milan (Italie). Journée satellite « *Babele, Bibbia e Corano* » : Odile Dupont est sollicitée par l'IFLA pour ouvrir un *Special Interest Group* (SIG) au service du dialogue interreligieux
- **2 avril 2012** : l'IFLA accepte la création du SIG *Relindial* (Religions : bibliothèques et dialogue)
- **Août 2014** : Congrès de l'IFLA à Lyon (France). Présentation devant le comité permanent de la section des bibliothèques de sciences sociales de l'expérience de *cartoneras* développée en Espagne par Araceli Garcia Martin  
Magali Hurtrel a l'idée d'adapter ces *cartoneras* à Relindial
- **Janvier 2015** : notre *Communication Officer*, Fabien Vandermarcq ouvre une page Facebook (<https://www.facebook.com/Relindial>)
- **Avril 2015** : Magali suit une session de formation à la création de *cartoneras* organisée par Araceli à Madrid
- **Octobre 2015** : présentation du projet **Relindial Cartonera** devant des bibliothécaires présentes au congrès de l'ABCF (France). Sophie Vasseur, bibliothécaire diocésaine, responsable d'aumônerie et religieuse décide de développer le projet à Valence (France)
- **Janvier 2016** : réalisation du premier Relindial Cartonera : « *Croire dans la joie* » par l'aumônerie des lycées de Valence (France)
- **21 avril 2016** : Atelier *Feria de Cartonera* à l'Université Pontificale de Santiago du Chili
- **Février-Juin 2016** : Lycée Montalembert, Courbevoie (France), 380 adolescents, 10 classes sous la direction d'Édouard Koutsouva : « *La joie dans le judaïsme, le christianisme et l'islam* »
- **Mai 2016** : École Sainte-Claire en Dauphiné (France) : « *Parcours eucharistique* »
- **Juillet 2016** : Magali réalise le Cartonera « Relindial » pour la session « Posters » du Congrès de l'IFLA



Relindial

Religions: Libraries and Dialogue / Religions : bibliothèques et dialogue  
IFLA Special interest group / groupe d'intérêt spécial de l'IFLA



- **18 Août 2016** : Columbus (Ohio, États-Unis), congrès de l'IFLA :
  - Session animée par Sophie Vasseur : [Relindial-Cartonera: Development of intercultural and interreligious dialogue in France](#), Valence, (France)
  - Présentation de *Relindial* via le Cartonera réalisé par Magali Hurtrel pour la session Posters
  
- **2017** :
  - Arrivée du nouveau *convenor* de Relindial : Donatus Duesterhaus
  - 8 classes de primaire engagées à Valence (210 enfants) six classes sur le thème « *Lieux de culte* », une classe sur « *La bienveillance* », une classe sur « *La paix* »
  - La Pontificia Universidad Catolica de Chile organise une session sur les *cartoneras*
  
- **2018-2019** :
  - Une école primaire (école Montalembert, Nogent-sur-Marne, France) fait travailler plusieurs classes de maternelle et d'école primaire sur le thème « *Des couleurs et des religions, ça se partage* », sous la direction de Catherine Thuillier
  - Un lycée de la Drôme (France) prend pour thème de l'année : « *Le Pardon* ». Ce projet a enthousiasmé le groupe
  - Rencontre au congrès IFLA d'Athènes (Grèce) entre Irina Nehmé de la section des bibliothèques scolaires et l'équipe de Relindial
  
- **2019-2020** :
  - L'école Montalembert fait travailler sur « *Des formes et des religions, ça se partage* ». La crise du corona virus interrompt la réalisation
  - Carole Bambara annonce qu'elle va développer le projet au Burkina Faso
  - Décembre 2019, Irina lance l'atelier Relindial Cartonera en Allemagne avec pour thème « *Gott* » (*Dieu*)
  
- **2020** : Irina fait travailler des jeunes en Russie



Beaucoup de graines ont été semées. Les plus fertiles ont pu germer grâce à des bibliothécaires et enseignants très motivés, ouverts à l'autre, aux cultures et aux religions, aux arts, et doués de qualités humaines exceptionnelles pour mettre en relation, dans l'harmonie, des personnes, enfants ou adultes, de cultures différentes pour les amener à dialoguer, créer et construire ensemble.

Odile Dupont, le 8 juin 2020